



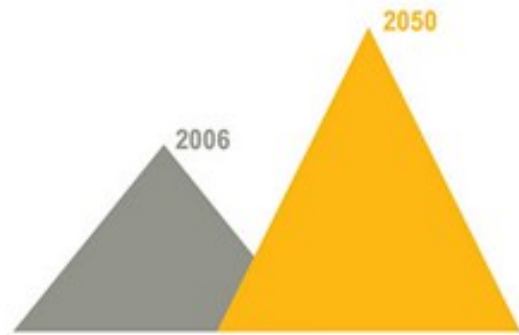
African Standardisation Watch

Reflections within Africa

ARSO Newsletter — a product of ARSO Central Secretariat

Volume 2, Issue 3

November, 2014



69%

Required increase in food calories to feed 9.6 billion people by 2050



Inside this issue: / À l'intérieur de ce numéro:

[Standards and Global Trade](#)

2

[African Standards for African Traditional Medicine.](#)

4

[The Slow Killer Smoke](#)

5

[Unity of purpose as African Countries welcome Botswana to ARSO](#)

6

[Who will feed the Africa?](#)

9

[Zimbabwe Hosts 51st ARSO Council Meeting in Harare, Zimbabwe.](#)

10

[Understanding Quality Infrastructure](#)

11

[Managing the E-Waste through the Universal Charger](#)

12

ARSO contacts, calendar of events and editors

14

“Accelerating Sustainable Economic Development for Africa”

« Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »

From the Desk of the Secretary General.

Standards and Global Trade

Les Normes et le Commerce Mondial

In today's multipolar world, where commerce is increasingly international and the growing economic weight of emerging economies is shifting the balance of power, international standards are essential to safeguarding consumer health and safety and stimulating national and international diversification.

The celebrations of the 2014 World Standards Day has taken place when, undeniably, the changing global trade flows have enhanced the role of standards in sustainable development by encouraging integration of national economies and trading systems into a fairer global trade regime as well as encouraging and influencing the enabling environment or the establishment of institutions at the regional and national levels.

Standards may simply be defined as a set of rules for ensuring quality; they define how most products, processes, and people interact with each other and their environments. They enhance competitiveness by offering proof that products and services adhere to requirements of governments or the marketplace.

Quality and standards are inherently linked. Quality is the degree to which the innate characteristics of a product, process, or person fulfill stated and unstated customer requirements and expectations; comply with stated norms, regulations, and laws; or both. Standards are often used to codify technological requirements expected by customers or governments, making them an essential element in the effort to upgrade quality in a country.

When used effectively, standards play an important role in global trade, contributing to technology upgrading and absorption, and protecting consumers and the environment. Minimum quality and safety standards allow consumers to assess the quality or safety of a product before purchasing it and enable regulators to exclude unsafe products from the market.

Globally relevant standards make it easier for many companies' particularly small and medium enterprises to get their products certified and on the shelves in countries around the world, allowing them to take part in global value chains, benefit from technology transfer, and compete on a more equal footing. Similarly, nations that incorporate harmonised standards into their policies and regulations allow their citizens access to a wider selection of high-quality goods, while also providing protection against dangerous or faulty products and services.

Participation in world trade in a variety of sectors requires that suppliers comply with standards within the global value chains. With this there is a new trend that puts pressure on African producers on the need for the adoption of standards to not



Dr. Hermogene Nsengimana
Secretary General—ARSO

Dans le monde multipolaire d'aujourd'hui, où le commerce est de plus en plus international et le poids économique croissant des pays émergents est en train de changer l'équilibre du pouvoir, les normes internationales sont essentielles pour préserver la santé et la sécurité des consommateurs et stimuler la diversification nationale et internationale.

Les célébrations de la Journée Mondiale de la Normalisation, l'an 2014, a eu lieu lorsque, indéniablement, les modifications des flux commerciaux mondiaux ont renforcé le rôle des normes dans le développement durable en favorisant l'intégration des économies nationales et des systèmes de négociation dans un régime de commerce mondial plus équitable ainsi que d'encourager et d'influencer l'environnement favorable ou la création d'institutions aux niveaux régional et national.

Les normes peuvent simplement être définies comme un ensemble de règles visant à assurer la qualité ; ils définissent la manière dont la plupart des produits, des processus, et les gens interagissent les uns avec les autres et leur environnement. Ils améliorent la compétitivité en offrant la preuve que les produits et services respectent les exigences des gouvernements ou le marché.

Normes et qualité sont intrinsèquement liées. La qualité est la mesure dans laquelle les caractéristiques innées d'un produit, un processus ou une personne remplit les exigences et les attentes exprimés et inexprimés de la clientèle; se conforme aux normes établies, les règlements et les lois ; ou les deux. Les normes sont souvent utilisées pour codifier les exigences technologiques attendues par les clients ou les gouvernements, qui en font un élément essentiel dans l'effort pour améliorer la qualité dans un pays.

Lorsqu'ils sont utilisés efficacement, les normes jouent un rôle important dans le commerce mondial, contribuant ainsi à l'amélioration de la technologie et de l'absorption, et la protection des consommateurs et de l'environnement.

Normes de qualité minimales et de sécurité permettent aux consommateurs d'évaluer la qualité ou la sécurité d'un produit avant de l'acheter et permettre aux régulateurs d'exclure les produits dangereux du marché.

Globalement, les normes pertinentes permettent aux nombreuses entreprises en particulier les petites et moyennes entreprises (PME) de faire homologuer leurs produits et veiller à ce que leurs produits sont disponibles sur les étagères dans les pays à travers le monde , leur permettant de prendre part à des chaînes de valeur mondiales , bénéficier de transferts de tech-

... Cont. page 3

... suite la page 3



only improve products and services to meet increasingly demanding customer expectations but also to enhance their opportunities for expansion into new export markets. A growing number of these standards are not specific to companies but are shared internationally, that span supply chains, countries, and economic sectors.

To export, producers in the developing countries must meet the demands of the target markets in terms of quality, safety, reliability, environmental compatibility and hygiene with credible proof required.

Since the Uruguay Round of Trade Negotiations, there has been a significant reduction in tariff barriers. However, there has been a considerable increase in non-tariff barriers, whether in the form of official standards or private standards, which pose serious challenges, especially to exporters in developing countries and economies in transition. Standards that are not well documented, difficult to find, or imprecisely defined hinder trade. Moreover, using country-specific standards makes it more difficult to realize global economies of scale. The proliferation of standards may impose additional costs on firms.

While celebrating the 2014 World Standards Day, it should be clearly understood that, for developing countries, understanding the link between global trade, export competitiveness and standardisation is at the forefront of trade policy that requires coordination and certification, through a comprehensive system of interrelated actors that facilitate the setup, diffusion, and harmonization of standards.

One of the main challenges facing the international trading system is the diverse conformity assessment practices and standards used in different countries. Unless trading partners adhere to similar or equivalent procedures and requirements, and recognize each other's test results, then the costly problem of discriminatory, non transparent, and unnecessary obstacles to trade will persist.

In the paradigm shift, the removal of non-tariff barriers to trade and implementing a regulatory system that includes a Quality Infrastructure that is WTO compliant and accepted internationally is must increasingly be a central political task for many developing and transitional economies. This system should ensure access to international standards and technical regulations, guarantee reliable measurements, and set up a system that will allow accreditation of their testing and certification facilities in such a way that the results will be internationally accepted.

In seeking to expand international trade, it is virtually impossible to underestimate the importance regionally harmonised standards and adopting and implementing international recognized and accepted standardisation and Conformity Assessment practices and the related components. These activities provide a vital link to global trade, market access and export competitiveness as they contribute to consumer confidence in product safety, quality, health and the environment.

nologie , et de concourir sur un plus pied d'égalité .

De même, les pays qui intègrent les normes harmonisées dans leurs politiques et règlements permettent à leurs citoyens l'accès à une large sélection de produits de haute qualité, tout en offrant une protection contre les produits et services dangereux ou défectueux.

La participation au commerce mondial dans une variété de secteurs exige que les fournisseurs respectent les normes dans les chaînes de valeur mondiales. Avec cela, il y a une nouvelle tendance qui met la pression sur les producteurs africains sur la nécessité de l'adoption de normes pour améliorer non seulement des produits et services pour répondre aux attentes des clients de plus en plus exigeants mais aussi pour améliorer leurs possibilités de l'exportation vers de nouveaux marchés. Un nombre croissant de ces normes ne sont pas spécifiques aux entreprises mais sont partagés à l'échelle internationale, couvrant l'ensemble des chaînes d'approvisionnement, des pays et des secteurs économiques.

Pour exporter, les producteurs des pays en voie de développement doivent répondre aux exigences des marchés cibles en termes de qualité, sécurité, fiabilité, respect de l'environnement et de l'hygiène avec preuve crédible requis. Depuis le cycle de négociations commerciales de l'Uruguay, il y a eu une diminution significative des obstacles tarifaires. Cependant, il y a eu une augmentation considérable des barrières non tarifaires, que ce soit sous la forme de normes officielles ou les normes privées, qui posent de sérieux défis, en particulier pour les exportateurs des pays en voie de développement et les économies en transition.

Les normes qui ne sont pas bien documentées, sont difficiles à trouver, ou indéfinissables entravent le commerce. En outre, en utilisant des normes spécifiques à chaque pays, il est plus difficile de réaliser des économies d'échelle réalisées au niveau mondial. La prolifération des normes peut imposer des coûts supplémentaires aux entreprises.

Tout en célébrant la journée mondiale de la normalisation, l'an 2014, il doit être clairement entendu que , pour les pays en voie de développement , la compréhension du lien entre le commerce mondial , la compétitivité des exportations et de la normalisation est à l'avant-garde de la politique commerciale qui nécessite une coordination et la certification , à travers un système complet d'acteurs interdépendants qui facilitent l'installation , la diffusion et l'harmonisation des normes .

L'un des principaux défis que doit relever le système commercial international est les pratiques et les normes d'évaluation de conformité diverses utilisées dans les différents pays. Sauf si les partenaires commerciaux adhèrent aux procédures et exigences similaires ou équivalents, et reconnaissent les résultats des autres tests, le problème coûteux d'obstacles discriminatoires, non transparents, et non nécessaires au commerce persistera.

African Standards for African Traditional Medicine.

Although Western medicine is generally accepted throughout Africa, it has not replaced but rather augmented indigenous health approaches. The greater believe is that Doctors trained in the Western sciences largely focus on the biomedical causes of disease, while traditional beliefs take a more holistic approach. For many in many in Africa, Traditional Doctors are often the first and last line of defense against contagious and debilitating diseases that plague their lives. Traditional healers are already a trusted source of health information and treatment. The World Health Organization (WHO) estimates that 80 per cent of people in Africa regularly seek their services.

Yet healers, for the most part, are not officially recognized by African Governments. They operate outside formal health structures. But leaving traditional healers on the sidelines can have serious consequences. Some patients, preferring the healers, may disregard their doctor's advice or take herbal medicines that could have dangerous interactions with pharmaceuticals.

WHO-AFRO (2010) explains that traditional medicine is popular because it is generally available, affordable, and commonly used in large parts of Africa, Asia, and Latin America.

Some Medical practitioners are already alive to the fact that, traditional healers, with or without the support of the law, are already providing services within communities. This explains why in many African Countries, there is a gradual growing realization that it is possible for traditional and Western practitioners to work together to improve patients' well-being, especially when it comes to developing new medications, reporting new cases of contagious diseases and finding ways to ensure that patients stick to their prescribed treatments. Bringing them within the primary-health fold would therefore help rather than hinder efforts to flush out harmful practices.



Les Normes Pour L'Afrique Pour La Medecine Traditionnelle Africaine.

Bien que la médecine occidentale est généralement accepté dans toute l'Afrique, il n'a pas remplacé mais plutôt augmentée les approches de santé indigènes. La plupart croient que les médecins formés dans les sciences biomédicales de la maladie, tandis que les croyances traditionnelles adoptent une approche plus holistique. Pour beaucoup dans de nombreux pays africains, les médecins traditionnels sont souvent la première et dernière ligne de défense contre les maladies contagieuses et débilitantes qui pèsent sur leur existence. Les guérisseurs traditionnels sont déjà une source fiable d'information et de traitement de la santé. L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) estime que 80 pour cent des personnes en Afrique cherchent régulièrement leurs services.

Pourtant, les guérisseurs, pour la plupart, ne sont pas officiellement reconnus par les gouvernements africains. Ils fonctionnent à l'extérieur des structures formelles de santé. Mais en laissant les guérisseurs traditionnels sur le banc de touche peut avoir des conséquences graves. Certains patients, préférant les guérisseurs, peuvent ignorer les conseils de leur médecin ou de prendre des médicaments à base de plantes qui pourraient avoir des interactions dangereuses avec des produits pharmaceutiques.

WHO-AFRO (2010) explique que la médecine traditionnelle est populaire parce qu'il est généralement disponible, abordable, et couramment utilisé dans de nombreuses régions d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine.

Certains médecins sont déjà sensibles au fait que, les guérisseurs traditionnels, avec ou sans l'appui de la loi, fournissent déjà des services au sein des communautés. Cela explique pourquoi dans de nombreux pays africains, il y a une prise de conscience progressive de plus en plus qu'il est possible pour les praticiens traditionnels et occidentaux à travailler ensemble pour améliorer le bien-être des patients, en particulier en ce qui concerne le développement de nouveaux médicaments, signalement des nouveaux cas de maladies contagieuses et trouver des moyens d'assurer que les patients tiennent à leurs traitements prescrits. Les ramener dans le giron de santé primaire serait donc aider plutôt que d'entraver les efforts visant à débusquer les pratiques néfastes.

[Click here to Read Full Article Online...](#)

[Cliquez ici pour Lire l'article complet en ligne...](#)

“Accelerating Sustainable Economic Development for Africa”

« Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »

The Slow Killer Smoke from the three stoned Traditional African Cooking Fire Place and the blessing story of the emerging clean cooking stoves

Through decades of research and emerging evidence, the use of solid fuels with inefficient cook stoves adversely impacts human health, pollutes the environment, and slows socio-economic development.

Teo Sanchez (2012) captures it all when he admits that "When I was a child, all households in my village (including my parents') used three stone cook stoves. The vast majority still cook the same way now. I left home at 17 and came back home many years later. The first wrong thing I saw (according to my perception) was the smoke coming out from my mum's kitchen. ..I was already an engineer and was working on small scale renewable energies. Although I wasn't working on stoves at that time, I was aware of the harmful effects of smoke and the excessive fuel consumption of three stone stoves. I also had read about improved stoves and had seen designs being spread out in different parts of the world in developing countries. The same day I arrived home, I asked my mother to change her three stone stove for an efficient and clean one that I would bring and install in her kitchen. I explained the benefits of the new stove, which from my point of view were great."

Over the last decade, in a growing number of developing countries, there has been a welcome shift toward the use of more clean and sustainable cooking technologies and fuels, away from the traditional practice of cooking over smoky open fires. However in Sub-Saharan Africa (SSA) over 82% of the population (700 million people) remains dependent on solid fuels such as charcoal, dung, fuel wood, and other biomass for cooking purposes and this number is projected to increase to 900 million by 2030 (World Bank, 2012), with devastating effects.

On health as is made clearly by the World Health Organisation, indoor smoke from coal, wood or dung used as cooking fuel by more than 3 billion people worldwide ranks ahead of unsafe water as a cause of death in low and middle income countries. About 1.5 billion have no access to electricity, with 1 billion more having access only to unreliable electricity networks.



[Click here to Read Full Article Online...](#)

La Fumée Tueuse Lente Des Foyers Traditionnels De Type « Trois Pierres » Offrant Une Cuisson Peu Efficace Et L'histoire De La Bénédiction Des Cuisinieres Propres Emergents

Grâce à des décennies de recherche et de nouvelles données, l'utilisation de combustibles solides avec des foyers peu efficaces peut avoir des effets néfastes sur la santé humaine, pollue l'environnement, et ralentit le développement socio-économique.

Teo Sanchez (2012) admet que «Lorsque j'étais enfant, tous les ménages dans mon village (y compris mes parents) utilisaient des foyers traditionnels de type "trois pierres". La grande majorité cuisine encore de la même façon aujourd'hui. J'ai quitté la maison à 17 ans et je suis rentré chez nous de nombreuses années plus tard. La première chose que j'ai vu et j'avais l'impression que c'était mal (selon ma perception) était la fumée qui sortait de la cuisine de ma mère. J'étais déjà un ingénieur et travaillais sur les énergies renouvelables à petite échelle. Bien que je ne travaillais pas sur les poêles à ce moment-là, j'étais au courant des effets nuisibles de la fumée et la consommation excessive de carburant des foyers «trois pierres». Je l'avais également lu sur les foyers améliorés et avais vu conceptions étant répartis dans différentes régions du monde dans les

pays en voie de développement. Le même jour quand je suis arrivé chez moi, j'ai demandé à ma mère de changer son foyer «trois pierres» pour un qui était plus efficace et propre que je porterais et installais dans sa cuisine. Je lui ai expliqué les avantages du nouveau fourneau, qui de mon point de vue était super".



Au cours de la dernière décennie, dans un nombre croissant de pays en voie de développement, il y a eu un changement bienvenu vers l'utilisation des technologies et des combustibles de cuisson plus propres et durables, à l'écart de la

pratique traditionnelle de la cuisine sur des feux ouverts enfumés. Cependant, en Afrique sub-saharienne (ASS) plus de 82 % de la population (700 millions de personnes) reste dépendante des combustibles solides tels que le charbon, fumier, bois de chauffage, et autre biomasse pour la cuisson et ce nombre devrait augmenter de 900 millions en 2030 (Banque mondiale, 2012), avec des effets dévastateurs.

Sur la santé comme le fait clairement par l'Organisation Mondiale de la Santé, la fumée produite dans les habitations par du charbon, du bois ou de fumier utilisé comme combustible de cuisson par plus de 3 milliards de personnes dans le monde entier se classe devant l'eau insalubre comme une cause de décès dans les pays à revenu faible ou intermédiaire.

[Cliquez ici pour Lire l'article complet en ligne...](#)

«Accelerating Sustainable Economic Development for Africa»

« Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »



UNITY OF PURPOSE AS AFRICAN COUNTRIES WELCOME BOTSWANA TO ARSO

L'UNITE DE VUES CAR LES PAYS AFRICAINS SE REJOUISSENT EGALEMENT DE L'ADMISSION DE BOTSWANA A ORAN.

In the spirit of the African Integration Agenda and within the overall goal of the international quality assurance community to promote a system whereby products are "once tested, once certified, accepted everywhere." collaborative actions in pursuit of common objectives and regional approaches remain critical to achieving development goals of African nations as they benefit from economies of scale, harmonized treatment of trans-boundary issues and improved interactions with the Regional and International trading architecture. The regional and international harmonization of rulemaking, conformity assessment and accreditation procedures, is extremely important if a global quality assurance system is to facilitate trade.



Dans l'esprit du programme d'intégration africaine et dans l'objectif global de la communauté internationale d'assurance de la qualité afin de promouvoir un système dans lequel les produits sont "testés et certifiés une seule fois, puis acceptés partout." Des actions de collaboration dans la poursuite d'objectifs communs et d'approches régionales, celles-ci demeurent cruciales dans la réalisation des objectifs de développement des pays africains car ils bénéficient des économies d'échelle, l'harmonisation du traitement des aspects transfrontières et l'amélioration des interactions avec des échanges régionaux et internationaux de l'architecture.

L'harmonisation régionale et internationale de réglementation, évaluation de la conformité et les procédures d'accréditation, est extrêmement importante si le but d'un système global d'assurance de la qualité est de faciliter les échanges. Voilà pourquoi les membres de l'ORAN ont exprimé de diverses façons d'unité de vues en accueillant Botswana à ORAN après avoir



... Cont. page 7

... suite la page 7



That is why ARSO members have variously expressed a unity of purpose in welcoming Botswana to ARSO after formally joining the organisation on 26th August 2014. They said:

"SABS warmly welcomes BOBS to the ARSO family. We look forward to working with Botswana to build African standardization" – Thabisa Mbungwana, SABS, South Africa

"Congratulations to BOBS CEO, Management and staff! This will definitely strengthen the ARSO Agenda" - Dr. Lomhosi L. Mkhonta – SWAZA, SWAZILAND,

"It is good news to hear that Botswana has joined ARSO . Welcome to Botswana To ARSO" – Almaz kahsay, ESA, Ethiopia

"Congratulations on the occasion of BOBS formal signing of the ARSO Accession document and ratifying the ARSO Constitution thereby formalising BOBS membership of the ARSO Pan African family in standardisation. Namibia is looking forward to Botswana's continued leadership and expertise in the standardisation aspects of the Pan African Quality Infrastructure". With Best Regards - Riundja Ali Kaakunga- NSI, Namibia.

"Welcome BOBS in the family of ARSO. Long live Africa , long live ARSO" – Charles Gachahi – KEBS, Kenya.

"Congratulations to Botswana and ARSO for this great milestone. Welcome Botswana to the ARSO family. Well done Madam Marobela for the drive and commitment to see this through" - Manuel Mutale - ZABS, Zambia

"Indeed this is good news. On behalf of TBS and on my own behalf I am pleased to welcome BOBS to the ARSO family and to thank personally Mrs. Marobela for her timely and positive decision to put Botswana on the African fraternity. Congratulations BOBS. This comes with my best regards". - Eng. Thomas , Mnunguli – TBS, Tanzania.

"Congrats to all ARSO members. We warmly welcome our colleagues from Botswana into the ARSO family. We look forward to having you share your experiences and to our building a stronger standardization family in Africa. Welkom!" - Joseph Odumodu – ARSO President and Director General, SON, Nigeria.

Pooling together in ARSO, by African countries, promotes involvement in regional and continental standardisation, reducing unnecessary regulatory variety across Africa and ensuring availability of uniform and consistent African standards for promoting African and global trade; encourages the promotion of the benefits of standardization to stakeholders through training

rejoindre officiellement l'organisation le 26 Août 2014. Ils ont dit :

«SABS, South African Bureau of Standards, accueille chaleureusement BOBS (Botswana Bureau of Standards) au sein de la famille de l'ORAN. Nous attendons avec impatience de pouvoir travailler avec le Botswana afin de créer une normalisation africaine "- Thabisa Mbungwana, SABS, l'Afrique du Sud.

«Félicitations au PDG, à la direction et au personnel de BOBS! Ceci permettra certainement de renforcer l'ordre du jour de l'ORAN "- Dr. L. Lomhosi Mkhonta - SWAZA, le Swaziland,

«Il est bon d'entendre que le Botswana s'est joint à l'ORAN.

C'est aussi avec plaisir que nous avons accueilli le Botswana au sein de l'ORAN. "- Almaz Kahsay, l'ESA, l'Ethiopie.

"Félicitations à l'occasion de la signature officielle de BOBS de l'acte d'adhésion de l'ORAN et la ratification de la constitution de l'ORAN formalisant ainsi l'adhésion de BOBS à l'ORAN, la famille panafricaine en matière de normalisation. La Namibie se réjouit du leadership continu et de l'expertise du Botswana dans les aspects de Pan African Quality Infrastructure (PAQI)". Salutations distinguées - Riundja Ali Kaakunga- NSI, de la Namibie. "Nous souhaitons la bienvenue à BOBS dans la famille de l'ORAN. Vive l'Afrique, vive l'ORAN"- Charles Gachahi - KEBS, Kenya.

"Félicitations au Botswana et à l'ORAN pour cette étape importante.

Bienvenue Botswana à la famille de l'ORAN.

Bravo Madame Marobela pour le mouvement orienté et l'engagement à aller jusqu'au bout "- Manuel Mutale - ZABS, Zambie

"En effet, ce sont de bonnes nouvelles.

Au nom de TBS et en mon nom personnel, je suis heureux de souhaiter BOBS la bienvenue à la famille de l'ORAN et à remercier personnellement Mme Marobela pour sa décision opportune et positive de mettre Botswana sur la fraternité africaine.

Félicitations BOBS.

Ceci est lié aux mes meilleures salutations".

- Eng. Thomas, Mnunguli – TBS, Tanzania.

... Cont. page 8

... suite la page 8

and education, workshops and forums; encourages consultations with African policy makers on standardisation projects of high priority to the African countries and forging a common position in international fora; improves participation in international standardisation to help shape the future of African industries, organizations, countries and continent as whole. As I welcome you to join the ARSO Family of African countries, I, once



more, take this opportunity to renew to the Government and the People of the Republic of Botswana and the Botswana Bureau of Standards the assurances of my highest considerations- Dr. Hermogene Ngesingimana, ARSO Secretary General.

In response, Mrs. Masego Marobela, the Managing Director of BOBS, welcomed the Congratulatory message

and welcome received with thanks. We look forward to working with you to advance Africa's development through standardization.

Welcome to BOBS

<http://www.bobstandards.bw/SitePages/Index.aspx>.

«Félicitations à tous les membres de l'ORAN. Nous accueillons chaleureusement nos collègues du Botswana dans la famille de l'ORAN. Nous nous réjouissons au partage de votre expériences et à fonder une famille de normalisation forte en Afrique.

Welkom!

- Joseph Odumodu – Président et Directeur Général de l'ORAN, SON, Nigeria.

La mise en commun de l'ORAN, par les pays africains, la promotion de la participation à la normalisation régionale et continentale, en réduisant la variété réglementaire inutile à travers l'Afrique et assurer la disponibilité des normes africaines uniformes et cohérentes pour la promotion du commerce africain et le commerce mondial; encourage la promotion des avantages de la normalisation aux parties prenantes par la formation et de l'éducation, des ateliers et des forums; encourage des consultations avec les décideurs politiques africains sur des projets de normalisation de haute priorité pour les pays africains et forger une position commune sur les scènes internationales; améliore la participation à la normalisation internationale pour aider à façonner l'avenir des industries africaines, organisations, pays et continent dans son ensemble.

En vous invitant à rejoindre la famille de l'ORAN des pays africains, encore une fois, je profite de cette occasion pour renouveler au Gouvernement et au peuple de la République du Botswana et le Botswana Bureau of Standards (BOBS) mes salutations les plus distinguées- Dr Hermogène Ngesingimana, Secrétaire général de l'ORAN.

En réponse, Mme Masego Marobela, le directeur général de BOBS, a accueilli le message de vœux. Nous sommes impatients de travailler avec vous pour faire avancer le développement de l'Afrique grâce à la normalisation.

Bienvenue à BOBS.

<http://www.bobstandards.bw/SitePages/Index.aspx>

Who will feed the Africa? The challenge of the world population : African Agriculture through the eyes of the Africa Progress Panel in Africa Progress Report 2014.

Qui Va Nourrir L'afrique? Le Defi De La Population Mondiale: L'agriculture Africaine A Travers Les Yeux Du Rapport 2014 Sur Les Progres En Afrique Par Africa Progress Panel.

Against a background of increasing food insecurity, agriculture in developing countries must undergo a significant transformation in order to increase production and respond to climate change. It is estimated that feeding 8.2 billion people, an additional 1.4 billion in 2030 would require raising overall food production by some 50 per cent between 2005/07 and 2030. Feeding a larger urban population in a context of increasing scarcity of land and water, while also adopting more sustainable production methods, is a daunting challenge. In Africa, where it is predicted that population levels will double during the same period, the challenge will be even more acute.

Moving forward, the world is projected to hold a whopping 9.6 billion people by 2050. More than half of this growth will occur in sub-Saharan Africa, a region where one-quarter of the population is currently undernourished. Figuring out how to feed all these people, while also advancing rural development, reducing greenhouse gas emissions, and protecting valuable ecosystems is one of the greatest challenges of our era.

Figure 4: Where does the debate stand?



Dans un contexte d'accroissement de l'insécurité alimentaire, l'agriculture dans les pays en voie de développement qui doit subir une transformation importante en vue d'accroître la production et répondre au changement climatique. On estime que pour nourrir 8,2 milliards de personnes, un 1,4 milliard supplémentaire en 2030, il faudrait augmenter la production alimentaire globale de près de 50 pourcent entre 2005/07 et 2030. Nourrir une population urbaine grandissante dans un contexte de la rareté des ressources en terres et en eau, tout en adoptant des méthodes de production plus durables, est un défi décourageant. En Afrique, où il est prévu que les niveaux de population vont doubler au cours de la même période, le défi sera encore particulièrement grave.

Aller de l'avant, le monde devrait se maintenir un énorme 9,6 milliards d'habitants en 2050. Plus de la moitié de cette croissance aura lieu en Afrique subsaharienne, une région où un quart de la population est actuellement sous-alimentées. Comprendre comment nourrir tous ces gens, tout en promouvoir le développement rural, la réduction des émissions de gaz à effet de serre, et la protection des écosystèmes de grande valeur est l'un des plus grands défis de notre époque.

Zimbabwe Hosts 51st ARSO Council Meeting in Harare, Zimbabwe.

The ARSO Council Meeting was held on 24th – 25th November 2014.

The Council was hosted by the Government of the Republic of Zimbabwe, through the Standards Association of Zimbabwe.

The Council discussed, among other things the proposed African Union Protocol on Standardization, Metrology, Accreditation and Conformity Assessment (AU SMACA Protocol) with regard to the practice of the same in Africa. One of the main challenges facing the international trading system is the variation in certification, testing, inspection practices, and standards used by different countries. Unless trade partners use similar or equivalent standards and conformity assessment procedures and recognize each other's certification results, the costly problem of discriminatory, non-transparent, and unnecessary obstacles to trade will persist.

The protocol is based on the fact that to access global markets, small and medium sized manufacturers from developing countries must join global value chains. The large quantity of global sourcing arrangements, the numerous horizontal and vertical production and logistic networks, and the dynamic nature of these networks give a critical importance to standards in global production systems. The TBT Agreement applies in principle to all products, both agricultural and industrial, while the scope of the SPS Agreement is more limited, as it covers only products related to issues of human and animal health. The basic premise of both agreements is that technical regulations, standards, and conformity assessment procedures form a technical barrier to trade. They are considered as "unnecessary obstacles to international trade" and they should be avoided and abolished. Notwithstanding this basic rule, the TBT and SPS allow states to develop their own technical regulations, standards, and conformity assessment systems.

However, the agreements give rules for mitigating the negative effects of national differences in technical regulations, standards, and conformity assessment systems by prescribing a limited number of causes for which they may be developed, and prescribing the manner in which they should be developed.

Special Newsletter on the Council will come soon.

Le Zimbabwe est l'hôte du 51^e Session du Conseil De l'Oran a Harare

Le Conseil de l'ORAN s'est tenu du 24 au 25 Novembre 2014. Le Conseil sera accueilli par le Gouvernement de la République du Zimbabwe, par l'association des normes du Zimbabwe. Le Conseil examinera, entre autres le protocole proposé de l'Union Africaine sur la normalisation, de métrologie, d'accréditation et d'évaluation de la conformité (UA, SMACA Protocol) en ce qui concerne la pratique de la même en Afrique.

L'un des principaux défis qui se posent au système commercial international est la variation de la certification, les essais, les pratiques d'inspection, et les normes utilisées par les différents pays. À moins que les partenaires commerciaux utilisent des normes et des procédures

d'évaluation de la conformité similaires ou équivalents et reconnaissent les résultats des uns et des autres de certification, le problème coûteux de discriminatoire, non transparentes, et des obstacles inutiles au commerce persistera. Le protocole est basé sur le fait que pour accéder aux marchés mondiaux, des petits et moyens fabricants des pays en voie de développement doivent se joindre des chaînes de valeur mondiales.

La grande quantité de stratégie d'approvisionnement mondial, de nombreuses productions horizontales et verticales et les réseaux logistiques, et la nature dynamique de ces réseaux donnent une importance cruciale aux normes dans les systèmes mondiaux de production. L'accord de TBT s'applique en principe à tous les produits, agricoles et industriels, tandis que le champ d'application de l'accord SPS est plus limité, car il ne couvre que les produits liés à des questions de santé humaine et animale. L'hypothèse de base de ces deux accords est que les règlements techniques, les normes et les procédures d'évaluation de la conformité constituent un obstacle technique au commerce. Ils sont considérés comme des "obstacles inutile au commerce international" et ils devraient être évités et éliminés.

Nonobstant cette règle fondamentale, le TBT et SPS permettent aux états de développer leurs propres règlements techniques, les normes et systèmes d'évaluation de la conformité. Toutefois, les accords donnent des règles visant à atténuer les effets négatifs de diversités nationales, tant en termes de règlements techniques, les normes et systèmes d'évaluation de la conformité en prescrivant un nombre limité de causes pour lesquelles ils peuvent être développés, et prescrire la manière dont ils doivent être élaborés.

Le Bulletin Spécial de la session du conseil sera bientôt disponible.



SAZ DG Mrs Eve Godziwa at ARSO 20th General Assembly Events, Kigali Rwanda

Understanding Quality Infrastructure activities, their interrelatedness and the role of PTB in Capacity Development in Africa.

Trade is crucial for economic growth in developing countries. However, to expand international trade, countries cannot underestimate the importance of adopting and implementing international recognized and accepted metrology, accreditation, standardization, and quality (MAS-Q) practices. These activities provide a vital link to global trade, market access and export competitiveness as they contribute to consumer confidence in product safety, quality, health and the environment.

International exporting is a very dynamic affair and developing countries striving to continue exporting need to continuously update on new trade standards and acquire the capability to conform to the increasing number of new regulations or even to question the validity of proposed regulations that they consider discriminatory.

The basic enabling environment for providing proof of compliance is the 'quality infrastructure'. A quality infrastructure is based on a number of components. These are closely related and form a network whose logical links are based on a technical hierarchy. This national network must be geared to international requirements. Only if these requirements are met, are international commodity trading and exchange of services possible.

If developing countries want to attract foreign investments, they must keep in mind that infrastructure – and this includes quality infrastructure – is one of the key factors foreign investors will consider. In the case of a national quality infrastructure, they must at the very least: ensure access to international standards and technical regulations, guarantee reliable measurements, and set up a system that will allow accreditation of their testing and certification facilities in such a way that the results of these bodies will be internationally accepted. It is in this respect

that the German Metrology Institute (PTB) together with DIN (German Institute for Standardisation) organized an E-learning course on standardization and related topics to enhance the understanding on the economic role of standardization and to improve skills in dealing with standards-related issues in the context of international trade negotiations.



La Compréhension d'activités en Matière d'infrastructure de Qualité, Leur Interdependance et le Role du PTB dans le Developpement des Capacites en Afrique.

Le commerce est un moteur indispensable à la croissance économique dans les pays en voie de développement. Toutefois, afin de développer le commerce international, les pays ne peuvent pas sous-estimer l'importance de l'adoption et de la mise en œuvre des pratiques de métrologie, d'accréditation, de normalisation et de la qualité reconnus et acceptés internationaux. Ces activités constituent un lien vital pour le commerce mondial, l'accès aux marchés et la compétitivité à l'exportation car ils contribuent à la confiance des consommateurs dans la sécurité des produits, la qualité, la santé et l'environnement. L'exportation au niveau international est une affaire très dynamique et les pays en voie de développement cherchant à continuer à exporter doivent mettre continuellement à jour sur les nouvelles normes commerciales et acquérir la capacité de se conformer à l'augmentation du nombre de nouveaux règlements ou même de contester la validité des règlements proposés qu'ils jugent discriminatoire.

L'environnement favorable essentiel pour fournir la preuve de la conformité est «l'infrastructure de qualité» Une infrastructure de qualité est basée sur un certain nombre de composants. Ce sont des aspects étroitement liés et forment un réseau dont les liens logiques sont basés sur une hiérarchie technique. Ce réseau national doit être adapté aux exigences internationales. C'est seulement si ces exigences sont remplies que le commerce international des marchandises et l'échange de services est possible.

Si les pays en voie de développement veulent attirer les investissements étrangers, ils doivent garder à l'esprit que l'infrastructure - et cela inclut des infrastructures de qualité - est l'un des facteurs principaux que les investisseurs étrangers prendront en considération. Dans le cas d'une infrastructure de qualité nationale, ils doivent assurer au moins l'accès aux normes internationales et réglementations techniques, garantir des mesures fiables, et mettre en place un système qui permettra à l'accréditation de leurs installations d'essai et de certification d'une telle manière que les résultats de ces organes seront acceptés à l'échelle internationale.

C'est à cet égard que German Metrology Institute (PTB) avec DIN (German Institute for Standardization) a organisé un cours de formation électronique sur la normalisation et les sujets liés à la normalisation afin d'améliorer la compréhension sur le rôle économique de la normalisation et à améliorer les compétences en matière des questions normatives dans le cadre des négociations commerciales internationales.

[Click here to Read Full Article Online...](#)

[Cliquez ici pour Lire l'article complet en ligne...](#)

«Accelerating Sustainable Economic Development for Africa»

« Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »

MANAGING THE E-WASTE THROUGH THE UNIVERSAL CHARGER

LA GESTION DES DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES PAR LE CHARGEUR UNIVERSEL

Information and communication technologies (ICTs) and the electronics industry have revolutionized the world, and as a result electrical and electronic products have become globally everywhere. The Internet of Things (IoT) was all the rage at the 2014 International CES, staged by the Consumer Electronics Association, in Las Vegas, United States, from 7 to 10 January. Essentially, IoT describes the integration of any object, whatever its size or nature, into the communications space. The widespread use of electrical and electronic equipment has had many positive effects, empowering people to communicate and providing them with access to information across geographical, linguistic and cultural barriers.



However, the proliferation of ICT equipment is also having negative environmental and health effects associated with the inefficient waste management of end-of-life electrical and electronic equipment (e-waste). The National Strategy for Electronics Stewardship, a report by the United States Interagency Task Force on Electronics Stewardship, acknowledges that "these technologies have become critical to our way of life and to our growing economy". It also warns that "with these technologies, however, comes the increasing challenge of protecting human health and the environment from the harmful effects associated with the unsafe handling and disposal of these products."

Mercy Wanjau, Principal Legal Officer at the Communications Commission of Kenya, already noted in 2011 (ITU News, No. 9, 2011) that "e-waste is one of the fastest growing waste streams." Today, according to United Nations University estimates reported by ITU, 67 million metric tons of electrical and electronic equipment were put on the market in 2013. In the same year, 53 million metric tons of e-waste (waste electrical and electronic equipment) were disposed of worldwide. With the pervasiveness of IoT, the production of e-waste is bound to accelerate.

Les technologies de l'information et des communications (TIC) et l'industrie électronique ont révolutionné le monde, et par conséquent les produits électriques et électroniques sont devenus globalement partout. L'Internet des objets a fait fureur au cours du 2014 International Consumer Electronics Show, mis en scène par le Consumer Electronics Association, à Las Vegas, États-Unis, du 7 au 10 Janvier. Essentiellement, l'Internet des objets décrit l'intégration de tout objet, quelle que soit sa taille ou sa nature, dans l'espace de communication. L'utilisation répandue des équipements électriques et électroniques a eu de nombreux effets positifs, permettant aux gens de communiquer et en leur donnant des informations qui dépassant les barrières géographiques, culturelles et linguistiques.

Cependant, la prolifération des matériels informatique (TIC) a également des incidences environnementales négative et des effets négatifs sur la santé lié à la gestion inefficace et inopérante des déchets émanant des produits en fin de vie d'équipements électriques et électroniques. 'The National Strategy for Electronics Stewardship,' un rapport de 'Interagency Task Force on Electronics Stewardship,' aux États Unis, reconnaît que " ces technologies sont aujourd'hui au cœur de notre mode de vie et à notre économie en croissance." Il prévient également que «cependant, ces technologies posent un défi de plus en plus grave à la protection de la santé humaine et l'environnement contre les effets nocifs associés aux pratiques non hygiéniques de manipulation et l'élimination de ces produits."

Mercy Wanjau, le juriste principal à Communications Commission of Kenya, a déjà remarqué en 2011 (ITU- International Telecommunication Union News, No. 9, 2011) que «Les déchets électriques et électroniques est l'un des types de déchets dont la croissance est la plus rapide." Aujourd'hui, selon les estimations de l'Université des Nations Unies rapportés par ITU, 67 millions de tonnes métriques de matériel électriques et électronique ont été mis sur le marché en 2013. La même année, 53 millions de tonnes métriques des déchets électriques et électroniques ont été éliminés dans le monde entier. Avec l'omniprésence de l'Internet des objets, la production des déchets électriques et électroniques ne manqueront pas de s'accélérer.



... Cont. page 13

... suite la page 13

As a result, there have been alarming reports of e-waste mismanagement in many countries, particularly in less developed nations and countries with economies in transition, which might not have access to the sophisticated waste disposal systems enjoyed by richer nations.

E-waste is a significant contributor to the ICT industry's impact on the environment, and urgent global action to address this issue is essential if the industry is to fulfill its commitment to a sustainable future. For example, ITU is working with the Secretariat of the Basel Convention on controlling trans boundary movements of hazardous wastes and their disposal, and with the United Nations University, in collaboration with the Solving the E-waste Problem (StEP) Initiative and the Centre for Environment and Development for the Arab Region and Europe (CEDARE), to raise awareness of the dangers of e-waste and to encourage the inclusion of e-waste management in the design of national policies for information and communication technologies (ICT).

Recently the IEC International standard and conformity body for all fields of electro technology welcomed a vote by European Parliament (EU) to embed the IEC universal phone charger standard for Data enabled mobile telephones into law in the EU by 2017.

These came up when the GSM Association estimated that that mobile phone standardisation will reduce greenhouse emission by 13.6 million tons per year, and that 51000 tons of redundant chargers manufactured every year and at least will reduce production packaging and shipping costs. As part of the process, leading phone manufacturers participated in the development of the international standard through the IEC National Committee/IEC TC (Technical Committee) 100 on Audio, video and multimedia systems and equipment.

The IEC International standard IEC 62684, interoperability specification of common external power supply (EPS) for use with data enabled mobile phones covers all aspects of the charger connector and plug. It also sets a standard for safety, interoperability and environmental consideration (<http://www.iec.ch/newslog/2011/nr0311.htm>).

The new regulation aims not just to make the lives of consumers more convenient but to help reduce e-waste that is worsened by having to buy different chargers for some devices. The International Electro-technical Commission (IEC) estimates that e-waste from computers and mobile devices come to more than 500,000 tons each year.



En conséquence, il y a eu des rapports alarmants de mauvaise gestion de déchets électriques et électroniques dans de nombreux pays, en particulier dans les pays les moins avancés et les pays à économie en transition, qui pourraient ne pas avoir accès à des systèmes sophistiqués d'évacuation des déchets dont bénéficient les pays les plus riches.

Les déchets électriques et électroniques contribuent significativement à l'impact de l'industrie des TIC sur l'environnement et prendre d'urgence des mesures au niveau mondial pour faire face à cette question est essentielle si l'industrie vise de respecter leur engagement envers un avenir durable.

Par exemple, ITU collabore avec le Secrétariat de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, et avec l'Université des Nations Unies, en collaboration avec le Solving the E-waste Problem (StEP) et le Centre pour l'environnement et le développement de la région arabe et l'Europe (CEDARE), pour sensibiliser aux dangers des déchets électriques et électroniques et à encourager l'intégration de la gestion des déchets électriques et électroniques dans la conception des politiques nationales en matière de technologies de l'information et des communications (TIC).

Récemment, la Commission électrotechnique internationale (CEI); l'organisme des normes et de la conformité pour les domaines de l'électrotechnologie s'est réjoui du vote du Parlement Européen (UE) pour intégrer les normes applicables au chargeur de téléphone portable universel de la Commission électrotechnique internationale (CEI) pour les téléphones portables multimédia en le faisant une obligation légale dans l'Union Européenne (UE) d'ici 2017. Ceux-ci ont été soulevée lorsque l'association GSM (Global System for Mobile Communications) a estimé que la normalisation de téléphone mobile permettra la réduction des émissions de gaz à effet de serre de 13,6 millions de tonnes par an et même 51 000 tonnes de chargeurs redondants fabriqués chaque année, et au moins permettra de réduire les coûts de production, de l'emballage et les frais d'expédition.

Dans le cadre du processus, les principaux fabricants de téléphones ont participé à l'élaboration de la norme internationale par l'intermédiaire du Comité national de la CEI (Comité technique de CEI) 100 sur les systèmes multimédias audio, vidéo et les systèmes et l'équipement multimédias.

La norme internationale de CEI- CEI 62684, la spécification d'interopérabilité d'une source externe d'alimentation commune d'une utilisation avec les téléphones portables multimédia, comprend tous les aspects du connecteur du chargeur et la fiche. Elle jette les bases de la sécurité, l'interopérabilité et les considérations environnementales. Le nouveau règlement vise non seulement à rendre la vie des consommateurs plus pratiques, mais pour aider à réduire les déchets électriques et électroniques qui a été aggravé par la nécessité d'acheter des chargeurs différents pour certains appareils. La Commission électrotechnique internationale (CEI) estime que les déchets électriques et électroniques issus des ordinateurs et des appareils mobiles s'élève à plus de 500,000 tonnes par an.

[Click here to Read Full Article Online...](#)

[Cliquez ici pour Lire l'article complet en ligne...](#)

“Accelerating Sustainable Economic Development for Africa”

« Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »



“Accelerating Sustainable Economic Development for Africa.”
 « Accélérer le développement économique durable pour l'Afrique »

2014 Calendar A Peep into ARSO's Calendar of Events 2014

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
January	January															Janvier															
	National Celebrations in member States - Awareness Activities 17th,															Célébrations nationales dans les États membres - activités de sensibilisation, le 17															
February	February															Février															
	ARSO THCs 2,3,5,9, 13 Workshop Forum (17th - 19th Nairobi, Kenya)															Forum des atelier des CTH de l'ARSO 2, 3, 5, 9, 13 (17- 19, Nairobi, Kenya)															
March	February - June															Février-juin															
	Continental Essay Competition on Standardisation															Concours d'essais continental sur la normalisation															
April	March															Mars															
	ARSO DISNET Nominees Training Workshop															Atelier de formation pour les personnes désignées du DISNET de l'ARSO															
May	April															Avril															
	ARSO THC 02, (14th - 16th), ARSO THC 13, (23rd - 25th), Nairobi Kenya															CTH de l'ARSO 02, (14-16), CTH de l'ARSO 13, (23- 25), Nairobi Kenya															
June	May															Mai															
	ARSO Francophone Member State's Standardisation Training, ARSO THC 09 (14th - 16th Nairobi, Kenya)															Formation en normalisation des États membres francophones de l'ARSO, CTH de l'ARSO 09 (14-16), Nairobi, Kenya)															
July	June															Juin															
	African Day of Standardisation Celebration, 20th ARSO General Assembly and 50th ARSO Council, 23-27 June 2014, Kigali Rwanda															Célébration de la Journée africaine de la normalisation, 20 ^{ème} Assemblée générale de l'ARSO et 50 ^{ème} Conseil de l'ARSO, 23-27 juin 2014, Kigali Rwanda															
August	July - October															Juillet-Octobre															
	ARSO CACO, ARSO COCO Nominees and Programmes Workshop															Atelier pour les personnes désignées pour le CACO de l'ARSO et le COCO de l'ARSO															
September	November															Novembre															
	51 st ARSO Council Meeting, Harare, Zimbabwe.															51 ^{ème} Conseil de l'ARSO, Harare, Zimbabwe.															
October	December															Décembre															

EDITORIAL TEAM:

* **Mr. Reuben Gisore - Technical Director** | **Mr. Phillip Okungu - Documentation and Information Manager** | **Mr. Dan Kithome** | **Ms. Cecilia Wangare** | **Mr. Peter Hinga**

Offices: International House, 3rd Floor, Mama Ngina Street, Nairobi
Telephone: +254-20-2224561, +254-20-311641, +254-20-311608
E-mail: arso@arso-oran.com, info@arso-oran.org
Website: www.arso-oran.org



at **African Organisation for Standardisation (ARSO)**



Twitter Handle: @ARSO_1977